

Zeitschrift: Arbido
Herausgeber: Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare; Bibliothek
Information Schweiz
Band: 19 (2004)
Heft: 1-2

Rubrik: Tour d'horizon

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Library Science Talks: Tenth Anniversary edition, 2004

The *Swiss National Library* in Bern, the *AILIS Association of International Librarians and Information Specialists* and the *CERN Scientific Information Service* are pleased to announce their 2004 series of *Library Science Talks*. The series offers library and archive staff the possibility to learn from and communicate with personalities in library services and organizations.

The talks cover important and topical issues for librarians. Experienced library figures will explore these and related topics under the following session headings:

- **EAD** / Daniel Pitti, Institute for advanced technology in the humanities
www.iath.virginia.edu
23 February in Bern at SNL,
24 February in Geneva at CERN
- **COALA: Content-Oriented Audiovisual Library Access TSR (Télévision Suisse Romande) case study** / Nastaran Fatemi and Omar Abou Khaled (University of Applied Sciences of Western

Switzerland, EIVD and EIA-FR)
<http://sic.epfl.ch/SA/publications/FI03/fi-4-3/4-3-page8.html> and
<http://coala.epfl.ch/>

22 March in Bern at SNL,
23 March in Geneva at CERN

- **Portals, Portals, everywhere ... Why the Interface-to-Everyone is not an Interface-for-Everyone** / John Paschoud, Angel Project Manager, London School of Economics.
<http://www.angel.ac.uk/>
19 April in Bern at SNL,
20 April in Geneva at WHO
- **Web-based personal digital libraries** / Mariella Di Giacomo, Library, Los Alamos Laboratory.
17 May in Bern at SNL,
18 May in Geneva at CERN
- **Pandora – Preserving and Accessing Networked Documentary Resources of Australia** – Paul Koerbin, National Library Australia, Digital Archiving.
<http://pandora.nla.gov.au/index.html>
20 September in Bern at SNL,
21 September in Geneva at CERN
- **Organisation of and thematic access to the virtual library** / Michèle Hudon.

25 October in Bern at SNL,
26 October in Geneva at ILO

- **MyLibrary at ETH: Managing the resources you need** / Ursula Jutzi, ETH Bibliothek Zurich.
29 November in Bern at SNL,
30 November in Geneva at WIPO

Presentations will be held twice: in Bern at the Swiss National Library and in Geneva at CERN or WHO or WIPO always at 15:30. All the presentations will be in English. The talks are open to all sponsors' staff, and those linked to Scientific Information-related tasks are sure to find them of particular interest. Staff from other libraries are welcome to attend these talks.

For the talks in **Bern at SNL** external guests should be at the *Hallwylstrasse 15* at 15:30. For further information and a map, you can contact Ms. Genevieve Clavel, genevieve.clavel@slb.admin.ch or 031 322.89.36.

For the talks in **Geneva at CERN** external guests should be at the *Reception of CERN building 33* at 15:15 to be guided to the various

conference rooms. You have to register to attend – stating your interest in all sessions or any one in particular – by contacting Ms. Lamia Djerbi by telephone 022 767.24.31 or e-mail: Lamia.Djerbi@cern.ch.

For the talk in **Geneva at the World Health Organization (WHO)**, external guests should come in the main door of the WHO, 20, Av. Appia, and turn right, going down the stairs, to the other end of the building where the WHO Library is situated. The talks will take place in the *Library Training Room*. One can register to attend by contacting the secretariat of the WHO Library by telephone at 022 791 20 77, or by e-mail ailis@who.int

For the talk at **WIPO** external guests should be at the reception desk of WIPO, 34, Chemin des Colombettes, at 15:20 to be guided to *conference room 1.27*, first floor of the main building. You can register to attend by contacting Laura Wray, tel. 022 338 82 74; e-mail: library.mail@wipo.int

Anzeige

SVD-Einführungskurse 2004

Information + Dokumentation (IuD) im Betrieb

In Bern werden 3 praxisorientierte Einführungsmodule angeboten.

Im Preis inbegriffen: Ausbildung, Pausengetränke, Dokumentation, Fachbuch (bei den Modulen 1 und 3). Der Modulbesuch wird mit einem Attest bestätigt.

Anmeldungen und Informationen beim Kursleiter:

Walter Bruderer, Rütliweg 67, 3072 Ostermundigen, 031 931 54 29;

E-Mail: wabrom@freesurf.ch

- **Modul 1: Einführung ins Recherchieren einer IuD-Stelle** (2 Tage Ausbildung am PC)
1A: 16. + 17. März 2004 Kosten Fr. 750.– / Fr. 650.– für SVD-Kollektivmitglieder
1B: 19. + 20. Oktober 2004 Kosten Fr. 750.– / Fr. 650.– für SVD-Kollektivmitglieder
- **Modul 2: Führung, Organisation und Betrieb einer IuD-Stelle** (2 Tage)
9. + 10. November 2004 Kosten Fr. 600.– / Fr. 500.– für SVD-Kollektivmitglieder
- **Modul 3: Elektronische Verarbeitung von Informationen** (3 Tage)
24., 25. + 26. November 2004 Kosten Fr. 900.– / Fr. 750.– für SVD-Kollektivmitglieder



For the talk at the **International Labour Organization (ILO)**, external guests should go to the *ILO Library on floor R2 (South)*. The talk will take place in the *Library Discussion Room* and Library staff at the Information Desk can direct you to the room. One can register to attend by sending an e-mail to ailis@ilo.org mgt.

IV^e Colloque des archivistes de l'Arc alpin occidental, Lausanne, 11 et 12 mars 2004

Après les congrès d'Ajaccio en 1994, Turin en 1996 et Lyon en 1999, les archivistes de l'Arc alpin occidental (Suisse romande, région Rhône-Alpes, Ligurie et Piémont) se rencontreront une nouvelle fois, en 2004, à Lausanne.

Le colloque a pour but d'intensifier et d'enrichir les échanges entre les responsables de services d'archives de l'Arc alpin occidental. Il est de caractère public et sans frais particulier d'inscription.

Session, jeudi 11 mars 2004, 13h.45-18h.00

Thème: Archives et identités communales, le rôle des communes dans l'organisation territoriale des archives

13 h 00–13 h 30: Enregistrement des personnes et des conférenciers

13 h 45–14 h 00: Salutations et présentation du thème de la session, Gilbert Coutaz, président du comité d'organisation

14 h 00–14 h 30: Marco Carassi et Diego Robotti, Soprintendenza archivistica per il Piemonte e la Valle d'Aoste:

Les archives des communautés de frontières ayant changé d'Etat à la suite de décisions politiques, confrontation de quelques cas piémontais

14 h 30–15 h 00: Rodolfo Huber, président du Groupe de travail des Archives communales/Associazione des archivistes suisses: *La situation des Archives communales en Suisse*

15 h 00–15 h 30: Fausta Baudin, Archives Historiques de la Vallée d'Aoste: *La séparation de deux communautés et ses conséquences sur leurs archives: le cas de Champorcher et de Ponboset*

15 h 30–16 h 00: Pause

16 h 00–16 h 30: Robert Pictet, adjoint, chargé des relations avec les communes, Archives cantonales

vaudoises: *Les parts communales aux Archives cantonales vaudoises: les enseignements de cent ans de collaboration avec les communes*

16 h 30–17 h 00: François

Burgy, archiviste-adjoint de la Ville de Genève: *La place des Archives de la Ville de Genève dans une Ville-Etat*

17 h 00–17 h 30: Sylvie Clair, directrice des Archives de la Ville de Marseille: *Identité d'une ville à travers ses archives historiques*

17 h 30–18 h 00: Conclusion intermédiaire de la session, par le comité scientifique

20 h 00: Réception officielle à la Maison de l'Elysée par les autorités vaudoises, sur invitation

Session, vendredi 12 mars 2004, 8 h 30–12 h 45

Thème: Archives et identités communales, le rôle des communes dans l'organisation territoriale des archives

8 h 30: ouverture de la deuxième journée

8 h 45–9 h 15: Lauretta Operti, archiviste responsable des Archives générales de la Région autonome Vallée d'Aoste: *Continuité archivistique et discontinuité politico-culturelle dans la phase de la fondation de la Région autonome Vallée d'Aoste*

9 h 45–10 h 00: conclusions de la session, par le comité scientifique

9 h 45–10 h 15: Pause

Thème: Archives et frontières: attentes régionales et transfrontalières autour des Archives d'Etat de Turin

10 h 15–10 h 45: Corinne Townley, chargée de mission; Archives départementales de la Savoie: *Exemple d'une coopération transfrontalière: le profit Interreg. Une civilisation sans frontière sur les sources judiciaires Piémont-Savoie-Aoste-Nice*

Dès 10 h 45: table ronde sous la direction de Gilbert Coutaz, directeur des Archives cantonales vaudoises, de Jean Luquet, directeur des Archives départementales de Savoie, et d'Isabella Massabò Ricci, directrice de l'Archivio di Stato di Torino, avec la participation d'Hélène Viallet, directrice des Archives départementales de Haute-Savoie, Catherine Santschi, archiviste de l'Etat de Genève, Hans-Robert Ammann, directeur des Archives cantonales du Valais, Hubert Foerster, archiviste de l'Etat de Fribourg

12 h 15–12 h 45: conclusion du colloque, par le comité scientifique

13 h 00–14 h 30: repas au Restaurant de Dorigny, Lausanne

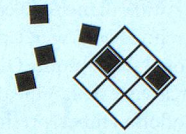
VSA/AAS–Arbeitstagung/Journée de travail 2004

Normen und Standards – Zwingend, aber wie? Normes et standards – Quelles obligations?

Ort und Datum – Lieux et date:

Bern, Schulwarte, Helvetiaplatz 2

Freitag, 26. März – Vendredi 26 mars 2004



Programm / Programme:

09.00–09.15 *Introduction – Panorama des normes existantes*
Jean-Daniel Zeller, Commission de formation AAS

09.15–09.45 *ISAD(G) - ISAAR(CPF)*
Bärbel Förster, Schweizerisches Bundesarchiv

09.45–10.15 *La norme ISO sur le Records Management*
Chantal Renevey Fry, archiviste du Département de l'instruction publique, Genève

10.15–10.30 Pause Café

10.30–11.15 *Synthèse*
Les normes comme système de description (dans l'espace francophone et européen)
Bruno Galland, Centre historique des Archives nationales, Paris

11.15–12.00 *Synthese*
Die Normen als Erschliessungssystem (im europäisch-deutschsprachigen Raum)
Nils Brübach, Sächsisches Hauptstaatsarchiv Dresden

12.00–12.30 *Discussion – Questions*

12.30–13.30 Mittagessen – Buffet

13.30–13.50 *Normalisierungsarbeit eCH*
Thomas Reitze, PwC, eCH

13.50–14.10 *Application d'ISAD(G) aux Archives de la Ville de Genève*
François Burgy, Archives de la Ville de Genève

14.10–14.30 Pause

14.30–14.50 *ISAD(G) im Staatsarchiv Kanton Basel-Land*
Mireille Othenin-Girard, Staatsarchiv Kanton Basel-Land

14.50–15.45 *Fragen und Schlussdiskussion – Questions et discussion finale*

Verantwortlich für die Tagung / Responsables de la journée

Jean-Daniel Zeller, Hôpitaux universitaires de Genève
Chantal Renevey Fry, Département de l'instruction publique, Genève

Bärbel Förster, Schweizerisches Bundesarchiv, Bern

Anmeldemodalitäten / Conditions d'inscription

Die Mitglieder von VSA, BBS und SVD werden per Post eingeladen. Andere Interessierte wenden sich an:

Les membre de l'AAS, de la BBS, de l'ASD et du GRD recevront une invitation par courrier. Les autres personnes intéressées peuvent s'adresser au:

Sekretariat VSA / Secrétariat AAS, Silvia Müller-Lehmann, Brunnengasse 60, 3011 Bern

Tel.: 031 312 72 72, Fax: 031 312 32 01, E-mail: smueller@the-net.ch

Anmeldeschluss / Dernier délai d'inscription: 29.2.2004

Kosten / Coûts:

Nichtmitglieder/Non-membres: CHF 100.–; Mitglieder/Membres VSA/AAS, BBS, SVD-ASD, GRD: CHF 75.–; Studenten / AHV / Etudiants / AVS: CHF 35.–

Mittagessen / Repas de midi: CHF 25.– zusätzlich / en sus

Comité d'organisation: Gilbert Coutaz (président), directeur des Archives cantonales vaudoises; Eve-lyne Lüthi-Graf, présidente de l'Association vaudoise des archivistes; Cristina Bianchi, Records and Archives Manager, Comité International Olympique; Didier Grange, archiviste de la Ville de Genève, et Rodolfo Huber, président du Groupe de travail des Archives communales / Association des archivistes suisses

Comité scientifique: Marco Carassi et Diego Robotti, Soprintendenza archivistica per il Piemonte e la Valle d'Aosta; Gilbert Coutaz, directeur des Archives cantonales vaudoises, et Jean Luquet, directeur des Archives départementales de Savoie

Adresse du colloque: Archives cantonales vaudoises, rue de la Mouline 32, CH-1022 Chavannes-près-Renens, Tél.: + 41 21 316 37 11, Fax: + 41 21 316 37 55, E-mail: info.acv@vd.ch, URL: <http://www.archives-cantonaes.vd.ch>

Lieu des séances: Salle des conférences, Archives cantonales vaudoises

Inscription: les inscriptions sont prises en compte jusqu'au 5 mars

2004. Elles sont à retourner à l'adresse des Archives cantonales vaudoises (rue de la Mouline 32, CH-1022 Chavannes-près-Renens) ou à annoncer par téléphone (+41 21 316 37 11), par fax (+41 21 316 37 55) ou par la messagerie (info.acv@vd.ch).

Langues du colloque: français et italien.

Textes des conférences et des interventions: les textes seront publiés dans *Arbido* 5/2004. mgt.

RERO – Nouvelle direction

Le 1^{er} novembre dernier, RERO, le réseau des bibliothèques de Suisse occidentale, s'est doté d'une nouvelle direction formée d'une directrice, M^{me} Marylène Micheloud, qui assurera la direction générale et financière de RERO, et de 2 directeurs adjoints, MM. Jean-Philippe Schmitt, responsable du groupe de compétences Bibliothèques, et Gianni Pante, responsable du groupe de compétences Informatique. Selon les mots de M. Christian Pilloud, président du

Conseil exécutif: «en désignant une équipe polyvalente, qui a participé étroitement aux réalisations récentes et qui a la volonté de les faire progresser dans le sens défini par le plan stratégique 2003–2007, le Conseil exécutif a fait le choix de l'ambition et de l'efficacité».

La nouvelle direction succède à M. Jacques Cordonnier, par ailleurs directeur de la Médiathèque Valais, qui avait assuré la direction ad interim du réseau depuis le 1^{er} octobre 2001. Le passage de témoin a pu s'effectuer dans les meilleures conditions, au terme d'une présidence qui aura autant bénéficié à l'ensemble du réseau qu'à ses collègues de l'équipe centrale de Martigny.

Informaticienne diplômée de la faculté des Sciences de l'Université de Genève, Marylène Micheloud a été professeur d'informatique et méthodologie à la Haute Ecole Valaisanne (HEVs). En automne 1999, elle rejoignait l'équipe centrale RERO comme responsable de projets spéciaux. Dès 2002, promue cheffe de production, elle a assuré la conduite opérationnelle des activités de la centrale ainsi que la coordination des migrations.

Titulaire d'une maîtrise et d'un DEA de littérature médiévale, Jean-Philippe Schmitt a ensuite obtenu le diplôme de conservateur de bibliothèque à l'Ecole nationale supérieure des sciences de l'information et des bibliothèques de Lyon. Il est entré à RERO en septembre 2002, comme responsable du groupe de compétences Bibliothèques.

Titulaire du diplôme HES d'informatique de l'Ecole d'ingénieurs d'Yverdon, Gianni Pante a été très actif dans le domaine de la Ra&D et le développement de logiciels, ainsi que dans l'enseignement en tant que chargé de cours à la HEVs. Il a rejoint l'équipe centrale RERO au début de l'année 2000, pour reprendre la responsabilité du groupe de compétences Informatique.

Né voilà plus de 20 ans de la volonté de coopération de plusieurs grandes bibliothèques romandes, RERO regroupe aujourd'hui la plupart des bibliothèques universitaires, publiques et patrimoniales des cantons de Genève, Fribourg, Neuchâtel, Jura, Vaud et Valais. Placé sous l'égide de la Conférence universitaire de Suisse

Anzeigen

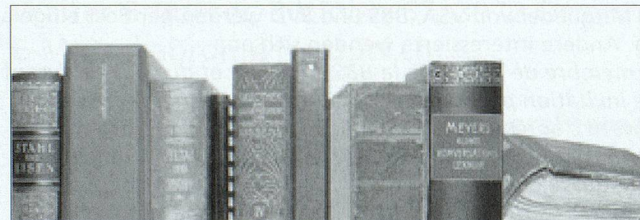
Ihr Partner für Mikroverfilmung, Scannen und Archivierung.

Wir haben Lösungen für Bibliotheken, Archive und Zeitungsverlage.

Die Digitalisierung und Dokumentarchivierung ist unsere Stärke.

OCR Schrifterkennung (Gotisch).

Web-Archivierung.



Dienstleistungen:

Archivierungslösungen: verfilmen und/oder scannen von Büchern, Zeitungen, und aller Art von Dokumenten, Dias, Fotos, etc.

ALOS
Document Management

ALOS AG, Loostrasse 17 Telefon +41-(0) 43-388 10 88 e-mail info@alos.ch
CH-8803 Rüschlikon Telefax +41-(0) 43-388 10 89 www.alos.ch

5784_2401

Sie planen die neue Bibliothek – Ihre Liebe gilt den Medien

Unser Fach ist die Einrichtung,
basierend auf langjähriger Erfahrung und
grosser Auswahl.

Wir beraten Sie fachmännisch und setzen
Ihre Wünsche um.

Kennen Sie unsere Checkliste?



ERBA AG, Bibliothekseinrichtungen
Bahnhofstrasse 33, 8703 Erlenbach
Tel. 01 912 00 70, Fax 01 911 04 96
E-Mail: info@erba-ag.ch

4846_2301

Stellenangebot



SCHWEIZERISCHE LANDESBIBLIOTHEK

Die Schweizerische Landesbibliothek (SLB), die seit über hundert Jahren Helvetica-Publikationen sammelt, erschliesst, erhaltet und ihren Benutzer/innen zur Verfügung stellt, sucht ab sofort oder nach Vereinbarung eine/einen

Leiter/in Periodika-Dienst

Beschäftigungsgrad 80%–100%

Der Periodika-Dienst ist verantwortlich für die Beschaffung, Katalogisierung, Verwaltung und Vermittlung der Periodika-Bestände der SLB. Er umfasst im Weiteren das Schweizerische ISSN-Zentrum.

Ihre Aufgaben:

Sie leiten den Dienst in personeller, fachlicher, administrativer und organisatorischer Hinsicht. Ihre Hauptaufgaben sind:

- Festsetzen der Prioritäten und Ziele des Dienstes
- Personalführung in einem mehrsprachigen Team
- Planen, Koordinieren und Überwachen der Arbeiten
- Bereitstellen des Periodika-Angebots für die Kund/innen der SLB

Ihr Profil:

Für diese anspruchsvolle und interessante Tätigkeit erfüllen Sie die folgenden Anforderungskriterien:

- abgeschlossene bibliothekarische Ausbildung
- Berufserfahrung
- Führungserfahrung
- Selbständige Arbeitsweise
- Teamfähigkeit
- Gute Kenntnisse der schweizerischen Landessprachen und des Englischen

Unser Angebot:

Die Schweizerische Landesbibliothek bietet ein fortschrittliches Arbeitsumfeld:

- Anspruchsvoller und interessanter Arbeitsbereich
- Kulturelle und mehrsprachige Arbeitsumgebung
- Ausgezeichnete Anstellungsbedingungen
- Flexible Arbeitszeitregelungen
- Zentraler Arbeitsort mit guter Infrastruktur

Um den Anteil von Frauen in Führungspositionen in der SLB zu erhöhen, sind entsprechende Bewerbungen besonders erwünscht.

Auskünfte: Frau Elena Balzardi, Leiterin Sektion Sammlungen, Tel. ++ 41 31 322 89 48, E-Mail elena.balzardi@slb.admin.ch

Ihre vollständige Bewerbungsunterlagen senden Sie bis am 27. 2. 2004 an: Bundesamt für Kultur, Schweizerische Landesbibliothek, Personaldienst, Herr Viktor Raschke, Hallwylstrasse 15, CH-3003 Bern

occidentale (CUSO), RERO re-groupe quelque 200 bibliothèques au service des 35 000 étudiants des 4 universités romandes et de quelque 150 000 lecteurs. Le réseau repose sur une volonté commune de ses partenaires de développement d'une politique documentaire basée sur la collaboration, la mise en commun de ressources et services, le partage de compétences, de moyens financiers et techniques. Le catalogue collectif, basé sur le

partage du travail de catalogage, et l'utilisation d'un même logiciel de gestion informatisée de bibliothèques, sont des résultats de ce projet collectif de coopération. Le catalogue collectif RERO donne accès à plus de 3 millions de références bibliographiques permettant de localiser quelque 6 millions d'ouvrages. Ce catalogue collectif est accessible par Internet à l'adresse <http://opac.rero.ch>

jpa.

Anzeigen



Ihr Kodak-Partner für:

Mikrofilm-Geräte

- Mikrofilm-Kamera
- Lesegeräte
- Reader Printer
- Scanner



Mikrofilm-Zubehör

- 16/35 mm Silber- und Diazofilme
- Chemikalien
- Spulen und Boxen



SUPAG
Informations-Management

Spichtig und Partner AG
Rietstrasse 15, 8108 Dällikon
Tel. 01 844 58 11, Fax 01 844 58 11
Email mail@supag.ch, Internet www.supag.ch

www.archivschachtel.ch ? www.oekopack.ch !
juerg.schwengeler@oekopack.ch

Oekopack AG, Rougemont 7, CH-3604 Thun, Tel: +41(0)33 654 66 06; Fax: +41(0)33 654 28 89

Bildarchive sofort öffnen und für **500 Jahre** sichern?

Kein Problem mit der mikrosave® hybrid-solution.



www.mikrosave.ch

mikrosave®
ist eine eingetragene Marke der Gubler Imaging